

СОДЕРЖАНИЕ / CONTENIDO

Предисловие	7
Урок 1 / Lección 1	9
1. Алфавит / Abecedario 2. Правила чтения / Reglas de lectura 3. Речевой этикет / Etiqueta de discurso: Приветствие / Saludo; Знакомство / Cómo conocerse 4. Ситуации общения / Situaciones: Ориентация в городе / Orientación en la ciudad; В супермаркете / En el supermercado; В кафе / En el café Грамматика / Gramática Количественные числительные / Números cardinales (1—10)	
Урок 2 / Lección 2	23
Грамматика / Gramática 1. Количественные числительные / Números cardinales (1—100). 2. Именительный падеж (И. п.) / Caso nominativo 3. Род имён существительных / Género de sustantivos 4. Личные местоимения И. п. / Pronombres personales. Caso nominativo 5. Предложный падеж (П. п.) / Caso prepositivo 6. Предлог В / La preposición B 7. Обозначение времени по часам / Determinación del tiempo por horas Ситуации общения / Situaciones: В Макдоналдсе / En el McDonald's; В супермаркете / En el supermercado Тема / Tema «Мой день» / «Mi día» Глаголы / Verbos: быть (будущее время) / ser o estar (futuro), есть / tener	
Урок 3 / Lección 3	40
Грамматика / Gramática 1. Количественные числительные / Números cardinales (1—1000) 2. Предложный падеж (П. п.) / Caso prepositivo; Предлоги / Las preposiciones B / HA 3. Союзы А и И. / Los nexos o conectores gramaticales A / I . 4. Должен / Debo Ситуации общения / Situaciones: В супермаркете / En el supermercado. Тема / Tema «Расписание на неделю» / «El horario para una semana» Глагол / Verbo: быть (прошедшее время) / ser o estar (tiempo pasado)	
Урок 4 / Lección 4	55
Грамматика / Gramática 1. Предложный падеж (П. п.) / Caso prepositivo; Предлоги / Las preposiciones B / HA 2. Родительный падеж / Caso Genitivo 3. Предлоги ИЗ и ОКОЛО / Las preposiciones ИЗ / ОКОЛО Темы / Temas: «Профессия, статус» / «Profesión, Status»; «Местоположение объекта» / «Localización del objeto». Глаголы / Verbos: находиться / encontrarse, называться / denominarse, приехать (tiempo pasado) venir de	

Урок 5 / Lección 5	67
Грамматика / Gramática	
1. Именительный падеж, множественное число существительных / Caso nominativo, plural	
2. Родительный падеж / Caso Genitivo.(у меня нет)	
3. Занят / Ocupado	
Тема / Tema «Время и место рождения» / «Tiempo y lugar de nacimiento»	
Глаголы / Verbos: быть / tener, родиться / nacer	
Урок 6 / Lección 6	79
Грамматика / Gramática	
Числительные / Números 1, 2, 3, 4	
Тема / Tema: «Рассказ о себе и своей семье» / «Cuento sobre si mismo y sobre la familia»	
Глаголы / Verbos: работать / trabajar, отдыхать / descansar, жить / vivir	
Урок 7 / Lección 7	89
Грамматика / Gramática	
1. Родительный падеж / Caso Genitivo	
2. Временные конструкции с предлогами / Construcciones de tiempo con las preposiciones: ОКОЛО / Cerca, ДО / Hasta, С ... ДО / Desde ... hasta, ПОСЛЕ / Después, С / Con	
3. Предлог У / La preposición У	
Тема / Tema: «Любимые занятия» / «Ocupaciones preferidas»	
Глаголы / Verbos: гулять / pasear, делать / hacer, играть / jugar, tocar	
	100
Урок 8 / Lección 8	
Грамматика / Gramática	
1. Творительный падеж / Caso Instrumental (base fuerte)	
2. Дательный падеж / Caso Dativo. Предлог / La preposición ПО	
3. Вопросительное местоимение / Pronombres personales КАКОЙ? / ¿Cuál o qué?	
Тема / Tema: «В ресторане» / «En el Restaurante»	
Глаголы / Verbos: есть / comer, знать / conocer, пить / beber	
Урок 9 / Lección 9	111
Грамматика / Gramática	
Родительный падеж / Caso Genitivo. Предлог БЕЗ / La preposición БЕЗ	
Тема / Tema: «В ресторане» / «En el Restaurante»	
Глаголы / Verbos: завтракать / desayunar, обедать / almorzar, ужинать / cenar	
	118
Урок 10 / Lección 10	
Грамматика / Gramática	
1. Притяжательные местоимения / Pronombres posesivos	
2. Указательное местоимение / Pronombre demostrativo ЭТОТ	
3. Личные местоимения / Pronombres personales.	
Винительный падеж (В. п.) / Caso Acusativo	
Тема / Tema: «Моя семья» / «Mi familia»	
Глаголы / Verbos: забыть / olvidar(se), сказать / decir (tiempo pasado)	

Урок 11 / Lección 11	130
Грамматика / Gramática	
II спряжение глаголов / El II modelo de conjugación de los verbos	
Речевой этикет / Etiqueta de discurso: Как выразить несогласие / Como expresar el desacuerdo	
Тема / Tema: «Учёба» / «Estudios»	
Глаголы / Verbos: говорить / hablar, стать / ser, учить / estudiar, aprender, учиться / estudiar	
Урок 12 / Lección 12	138
Грамматика / Gramática	
1. Порядковые числительные / Los números ordinales	
2. Предложный падеж (П. п.) / Caso prepositivo	
2.1. Предлоги / Las preposiciones O / ОБ	
2.2. Личные местоимения. / Pronombres personales	
3. Творительный падеж / Instrumental (base blanda)	
Речевой этикет / Etiqueta de discurso: Как выразить своё мнение / Como expresar su opinión	
Тема / Tema: «Учёба» / «Estudios»	
Глаголы / Verbos: думать / pensar, creer, заниматься / estudiar, hacer, ocuparse (de), понимать – понять / entender, comprender	
Урок 13 / Lección 13	151
Грамматика / Gramática	
1. Творительный падеж / Caso Instrumental. Предлоги / Las preposiciones 3A / detrás de, ПЕРЕД / frente a, delante de, ПОД / debajo de, РЯДОМ С / cerca de, al lado de, НАД / sobre, МЕЖДУ / entre	
2. Прилагательные / Adjetivos. Именительный падеж / Caso nominativo	
3. Предложный падеж (П. п.) на -У / Caso prepositivo (-У)	
Тема / Tema: «Моя комната» / «Mi habitación»	
Глаголы / Verbos: висеть / estar colgado, лежать / estar tumbado, сидеть / estar sentado, sentarse, стоять / estar (de pie)	
Урок 14 / Lección 14	165
Грамматика / Gramática	
1. Винительный падеж / Caso Acusativo	
2. Глаголы движения / Los verbos del movimiento	
Тема / Tema: «Мой день» / «Mi día»	
Глаголы / Verbos: идти / marchar, пойти / marchar, ходить / ir (a pie), andar	
Урок 15 / Lección 15	176
Грамматика / Gramática	
1. Употребление глаголов <i>идти, пойти, ходить</i> после слов / Utilización de los verbos <i>идти, пойти, ходить</i> después de los verbos <i>надо, нужно, хотеть, мочь, должен</i>	
2. Дательный падеж / Caso Dativo	
Личные местоимения / Pronombres personales	
Тема / Tema: «Мой день» / «Mi día»	
Глаголы / Verbos: мочь / poder, хотеть / querer	

Урок 16 / Lección 16	183
Грамматика / Gramática	
1. Винительный падеж / Caso Acusativo. Одушевленные существительные, мужской род / Sustantivos animados, género masculino	
2. Дательный падеж / Caso Dativo. Обозначение возраста / Edad	
Тема / Tema: «В университете» / «En la Universidad»	
Глаголы / Verbos: изучать / estudiar, aprender, слушать / escuchar, смотреть / mirar (ver)	
Урок 17 / Lección 17	196
Грамматика / Gramática	
1. Виды глагола / Los aspectos del verbo	
2. Виды глагола в императиве / Los aspectos del verbo en modo Imperativo	
Тема / Tema: «В университете» / «En la Universidad»	
Глаголы / Verbos: писать – написать / escribir, читать – прочесть / leer, пить – выпить / beber, есть – съесть / comer, учить – выучить / estudiar, aprender, завтракать – позавтракать / desayunar, обедать – пообедать / almorzar, ужинать – поужинать / cenar, смотреть – посмотреть / ver, mirar, слушать – послушать / escuchar	
Урок 18 / Lección 18	212
Грамматика / Gramática	
Виды глагола / Los aspectos del verbo	
Тема / Tema: «На уроке» / «En clase»	
Глаголы / Verbos: опаздывать – опоздать / llegar tarde, отвечать – ответить / responder, спрашивать – спросить / preguntar, уставать – устать / estar cansado	
Рабочая тетрадь	
Урок 1 / Lección 1	223
Урок 2 / Lección 2	227
Урок 3 / Lección 3	232
Урок 4 / Lección 4	237
Урок 5 / Lección 5	240
Урок 6 / Lección 6	245
Урок 7 / Lección 7	250
Урок 8 / Lección 8	254
Урок 9 / Lección 9	258
Урок 10 / Lección 10	264
Урок 11 / Lección 11	269
Урок 12 / Lección 12	275
Урок 13 / Lección 13	282
Урок 14 / Lección 14	287
Урок 15 / Lección 15	291
Урок 16 / Lección 16	298
Урок 17 / Lección 17	303
Урок 18 / Lección 18	309
Приложение / Aplicación	316
Русские падежи / Casos gramaticales	

Предисловие

В настоящее время в условиях сокращения количества учебных часов и увеличения студентов в группе разработка эффективных технологий обучения русскому языку как иностранному приобретает особую актуальность.

В учебном пособии предлагается особая нестандартная организация учебного материала, позволяющая в сжатые сроки усвоить лексический и грамматический материал и способствующая активизации речевой деятельности учащихся, начиная с первого урока.

Учебный комплекс «Русский язык без преград / Ruso sin barreras» состоит из двух частей и предназначен для испаноговорящих студентов.

Первая часть комплекса включает учебное пособие и рабочую тетрадь, которые содержат материал элементарного уровня владения русским языком (A1). Учебное пособие состоит из 18 уроков. Каждый урок посвящён актуальной для речевого общения теме: «В магазине», «В кафе», «Моя семья», «Моя комната», «На уроке» и др. Выбор тем осуществлялся с учетом ментальных особенностей обучаемых и информативной культурной значимости. При отборе лексико-грамматического материала и определении его последовательности учитывались особенности системы русского языка и потребности речевой практики студентов.

В пособии содержатся устные тренировочные упражнения, задачей которых является автоматизация изучаемого языкового явления на коммуникативной основе. Задания к упражнениям, грамматические комментарии, диалоги, сопровождаются переводом на испанский язык.

Рабочая тетрадь включена в учебное пособие. В ней содержатся поурочные задания для самостоятельной работы дома и в классе. Задания направлены на закрепление полученных знаний и развитие навыков письменной речи.

В приложение пособия включена общая грамматическая таблица падежных окончаний.

В учебном комплексе «Русский язык без преград / Ruso sin barreras» обобщены и систематизированы современные достижения лингводидактики, методики и накопленный опыт преподавания РКИ в РУДН.

Реализованная в учебнике методическая система в течение 10 лет проходила апробацию в группах испаноговорящих иностранных студентов. Результаты апробирования продемонстрировали эффективность предложенного метода, обеспечивающего формирование системных знаний о русском языке, имеющих коммуникативное значение.

Автор выражает большую благодарность А. Н. Щукину за его ценные замечания и предложения, которые сделаны при рецензировании учебного комплекса.

Условные сокращения / Términos abreviados

М. р. / Género masculino – мужской род

С. р. / Género neutro – средний род

Ж. р. / Género femenino – женский род

ед. ч. (singular) – единственное число

мн. ч. (plural) – множественное число

И. п. / Caso Nominativo – Именительный падеж № 1

Р. п. / Caso Genitivo – Родительный падеж № 2

Д. п. / Caso Dativo – Дательный падеж № 3

В. п. / Caso Acusativo – Винительный падеж № 4

Т. п. / Caso Instrumental – Творительный падеж № 5

П. п. / Caso Prepositivo – Предложный падеж № 6

Урок 1 / Lección 1

АЛФАВИТ / ABECEDARIO

Заглавные буквы Mayúsculas	Строчные буквы Minúsculas	Латинские буквы Letra latina	Близкие китайские звуки Pronunciación aproximada
А	а	Aa	A
Б	б	Bb	B
В	в	Vv	V
Г	г	Gg	G (Como en guerra)
Д	д	Dd	D
Е	е	Ee	YE
Ё	ё	Yo	Yo
Ж	ж	Zh	ZH (Como la RR en la serranía de algunos países)
З	з	Z	Z (como el zumbido de una abeja)
И	и	li	I
Й	й		I corta (adelantando la lengua)
К	к	Kk	K
Л	л	LI	L
М	м	Mm	M
Н	н	Nn	N
О	о	Oo	O
П	п	Pp	P
Р	р	Rr	R
С	с	Ss	S
Т	т	Tt	T
У	у	Uu	U
Ф	ф	Ff	F
Х	х	Kh	J
Ц	ц	Ts	Ts
Ч	ч	Ch	Ch
Ш	ш	Sh	Sh
Щ	щ	Sch	Sch
Ъ	ъ		Signo fuerte
Ы	ы	I´	I (colocando la lengua hacia atrás)
Ь	ь		Signo blando
Э	э	E	E
Ю	ю	Yu	YU
Я	я	Ya	YA

Все буквы в русском языке делятся на гласные и согласные. / Igual que en español hay VOCALES y CONSONANTES.

Гласные буквы / VOCALES: а э о у ы я е ё ю и.

Согласные буквы / CONSONANTES: б, в, г, д, з, ж, м, н, р, л, й, п, ф, к, т, с, ш, х, щ, ц, ч.

Задание 1. / Tarea 1. Подчеркните гласные. / Subraye las vocales.

б, а, г, д, в, е, ж, з, ё, к, л, и, м, э, н, й, о, п, р, с, у, т, ф, х, ы,
ь, ч, ю, ш, ц, я.

Задание 2. / Tarea 2. А) Прочитайте слова. / Lea las siguientes palabras.

Б) Назовите слова, соответствующие темам / Mencione las palabras de acuerdo a los temas: Продукты / Productos, Город / Ciudad, Семья / Familia.

Бар, суп, тост, банк, парк, тест, факс, текст, кекс, центр, дочь, сын, крем, брат, лифт.

В) Прочитайте слова. Назовите слова, соответствующие темам / Lea las siguientes palabras. Mencione las palabras de acuerdo a los temas: Напитки / Bebidas, Семья / Familia.

Мама – ма-ма, папа, кола, виза, кафе, кофе, пицца;
банан – ба-нан, салат, пакет, сахар, лимон, тоник, музей, пудинг;
какао – ка-ка-о, копия;
казино – ка-зи-но, минута, гитара.

Г) Прочитайте слова. Назовите слова, соответствующие теме / Lea las siguientes palabras. Mencione las palabras de acuerdo al tema: Продукты / Productos.

Фанта – фан-та, лампа, маркер;
паста – пас-та, мандарин, доллар, диплом, диктант, мюсли, гамбургер.

В безударном слове гласная **о** произносится как **а**. / La letra **o** no acentuada se pronuncia como **a**.

Москва [Maskvá]

Задание 3. / Tarea 3. А) Прочитайте слова. / Lea las siguientes palabras.

Б) Назовите слова, соответствующие темам / Nombre las palabras de acuerdo a los temas: Профессия / Profesión, Статус / Status, Фрукты / Frutas.

Манго, доктор, коридор, омлет, авокадо, окулист, документ, лектор.

В безударном слове гласные **е, э, я** произносятся как **и**. / Las vocales **е, э, я** no acentuadas, se pronuncian como **и**.

Задание 4. / Tarea 4. А) Прочитайте слова. / Lea las siguientes palabras.

Б) Назовите слова, соответствующие темам / Nombre las palabras de acuerdo a los temas: Университет / Universidad, Кафе / Cafetería.

Десерт, метро, меню, бекон, сестра, семинар, университет, телефон.

Звонкие согласные **б, в, г, д, ж, з** произносятся без голоса и имеют следующие соответствия: **б/п, в/ф, г/к, д/т, з/с**. / Las consonantes sonoras **б, в, г, д, ж, з** corresponden a la pronunciación: **б/п, в/ф, г/к, д/т, з/с**.

1. Перед глухими согласными. / Delante de una consonante sorda.

блузка [bluska]

2. В конце слова. / Al final de la palabra.

газ [gas]

Если глухой согласный стоит перед звонким согласным, глухой согласный произносится как звонкий. / Una consonante sorda delante de otra consonante sorda se pronuncia como sonora.

футбол [fudbol]

Задание 5. / Tarea 5. А) Прочитайте слова. / Lea las siguientes palabras.

Б) Назовите слова, соответствующие темам / Nombre las palabras de acuerdo a los temas: Напитки / Bebidas, Продукты / Productos.

Клуб, краб, багаж, ноутбук, шоколад, водка, вторник, лимонад, майонез, экзаменз.

Буква **ё** всегда под ударением. / La letra **ё** siempre es acentuada.

Актёр, ликёр.

Ь смягчает предшествующую согласную. / El signo blando **Ь** “ablanda” la consonante que lo antecede.

Задание 6. / Tarea 6. А) Прочитайте слова. / Lea las siguientes palabras.

Б) Назовите слова, соответствующие теме / Nombre las palabras de acuerdo al tema: Косметические изделия / Cosméticos.

Гель, отель, рубль, контроль, Кремль, календарь, факультет, шампунь, калькулятор.

Задание 7. / Tarea 7. Заполните таблицу. Сгруппируйте слова по темам. / Coloque las palabras de acuerdo a los temas.

Город Ciudad	Продукты Productos	Семья Familia	Напитки Bebidas	Профессия, статус Profesión, status

Слова для справок / Palabras a emplearse: бар, суп, сын, тост, банк, кекс, центр, дочь, кола, пицца, кафе, мама, банан, казино, краб, брат, кофе, музей, пудинг, папа, сахар, тоник, метро, фанта, мюсли, какао, окулист, сестра, клуб, лимон, лимонад, лектор, отель, манго, шоколад, водка, майонез, фонтан, мандарин, доктор, омлет, актёр, парк, лимонад, гамбургер, Кремль, авокадо, университет, ликёр, бекон, паста.

Задание 8. / Tarea 8. А) Выучите диалог. / ¡Apréndase de memoria!

Здравствуйте!

Привет!

Доброе утро!

Добрый день!

Добрый вечер!

До свидания!

Пока!

Saludo formal a cualquier hora

¡Hola!

¡Buenos días! (Por la mañana)

¡Buenos días! (Pasada la mañana)

¡Buenas noches!

¡Hasta la vista! / ¡Hasta pronto!

¡Chao!

Б) Выучите диалог. / ¡Apréndase de memoria!

1. – Здравствуйте!

2. – Здравствуйте!

1. – Как дела?*

2. – Хорошо. Как вы?

1. – Нормально.

2. – До свидания!

1. – До свидания!

1. – ¡Hola!

2. – ¡Hola!

1. – ¿Cómo está?

2. – Bien. ¿Y Ud.?

1. – Regular

2. – ¡Hasta la vista!

1. – ¡Hasta pronto!

ЗНАКОМСТВО / CÓMO CONOCERSE

Задание 9. / Tarea 9. Выучите диалог. / ¡Apréndase de memoria!

- | | |
|--|--|
| 1. – Доброе утро! (Добрый день! Добрый вечер!) | 1. – ¡Buenos días! (¡Buenas tardes! ¡Buenas noches!) |
| 2. – Доброе утро! (Добрый день! Добрый вечер!) | 2. – ¡Buenos días! (¡Buenas tardes! ¡Buenas noches!) |
| 1. – Как вас зовут? | 1. – ¿Cómo se llama Ud.? |
| 2. – Меня зовут Ольга. Как вас зовут? | 2. – Me llamo Olga. ¿Ud. cómo se llama? |
| 1. – Меня зовут Виктор. | 1. – Mi nombre es Víctor |
| 2. – Как дела, Виктор? | 2. – ¿Cómo está Víctor? |
| 1. – Хорошо. Как вы? | 1. – Bien. ¿Y Ud.? |
| 2. – Нормально. | 2. – Regular |
| 1. – До свидания! | 1. – ¡Hasta la vista! |
| 2. – До свидания! | 2. – ¡Hasta pronto! |

Задание 10. / Tarea 10. А) Выучите диалог. / ¡Apréndase de memoria!

Образец / Modelo:

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. – Это Марина?* | 1. – ¿Es Marina? |
| 2. – Да, это Марина. | 2. – Sí. Es Marina. |
| – Нет , это не* Марина. Это Лена. | – No, no es Marina. Es Elena. |

Для отрицания частица **не** ставится перед главным словом предложения. / Para negar la partícula **не** se coloca delante de la principal palabra de la oración.

Б) Составьте диалоги по образцу. / Conforme un diálogo de acuerdo al modelo.

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1) Виктор – Антон | 3) Марк – Саша |
| 2) Ольга – Маша | 4) Люда – Катя |

СЕМЬЯ / LA FAMILIA

Задание 11. / Tarea 11. Читайте, слушайте, повторяйте. / ¡Lea, escuche y repita!

брат – hermano
дочь – hija
кузен – primo
кузина – prima

мама – mamá
папа – papá
сестра – hermana
сын – hijo

Запомните! ¡Recuerde y memorice!

$E + \underline{I} + O = E\underline{I}O$ [yeyó]

Его – Su (de él)
Её – Su (de ella)

Задание 12. / Tarea 12. Прочитайте предложения, заполните пропуски словами в скобках. / Lea las oraciones y llene los sitios en blanco empleando el SU, de acuerdo al género.

1) Это ... (de él) сестра. 2) Это ... (de ella) брат. 3) Это ... (de él) мама.
4) Это ... (de ella) папа. 5) Это ... (de él) сын. 6) Это ... (de ella) дочь. 7) Это ... (de él) кузина. 8) Это ... (de ella) кузен.

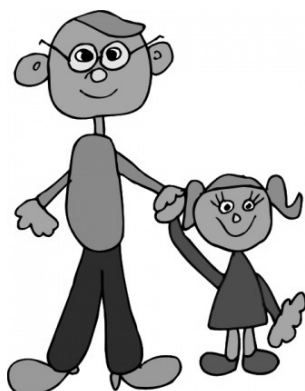
Запомните! ¡Recuerde y memorice!

Кто это? ¿Quién es?

Задание 13. / Tarea 13. А) Прочитайте диалог. / ¡Lea el diálogo!

Образец / Modelo:

Папа Антон. Дочь Лена.



1. – Кто это?
2. – Это папа.
1. – Как его зовут?
2. – Его зовут Антон.
1. – Кто это?
2. – Это его дочь.
1. – Как её зовут?
2. – Её зовут Лена.

Б) Составьте диалоги по образцу. / Conforme un diálogo de acuerdo al modelo:

Мама Марина. Сын Виктор.



Папа Марк. Сын Артём.



Задание 14. / Tarea 14. А) Прочитайте диалог. / ¡Lea el diálogo!

Б) Составьте диалоги по образцу. / Conforme un diálogo de acuerdo al modelo.

Образец / Modelo:

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. – У вас есть сестра? | 1. – ¿Ud. tiene hermana? |
| 2. – Да, у меня есть сестра. | 2. – Sí. Yo tengo una hermana. |

ОРИЕНТАЦИЯ В ГОРОДЕ. ORIENTACIÓN EN LA CIUDAD

Задание 15. / Tarea 15. Читайте, слушайте, повторяйте. / ¡Lea, escuche y repita!

Где? – ¿Dónde?

Там – Allá

Здесь – Aquí

Извините – Disculpe

Спасибо – Gracias

Пожалуйста – Por favor (se usa también para responder: “de nada”, “no tiene de qué”)

Задание 16. / Tarea 16. А) Прочитайте диалог. / ¡Lea el diálogo!

Б) Составьте диалоги по образцам. / Conforme un diálogo de acuerdo a los modelos.

Образец 1 – Modelo 1:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. – Где метро? | 1. – ¿Dónde está el metro? |
| 2. – Метро здесь / там. | 2. – El metro está aquí / allá. |

1) Телефон. 2) Банк. 3) Маркер. 4) Университет. 5) Лифт.

Образец 2 / Modelo 2:

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. – Извините, где метро? | 1. – Disculpe, ¿Dónde está el metro? |
| 2. – Метро здесь / там . | 2. – El metro está aquí / allá |
| 1. – Спасибо. | 1. – ¡Gracias! |
| 2. – Пожалуйста. | 2. – ¡De nada! |

1) Ресторан. 2) Кафе. 3) Киоск. 4) Туалет. 5) Клуб. 6) Банк.

Запомните! ¡Memorice!

Скажите, пожалуйста – Dígame, por favor
Покажите, пожалуйста – Muéstreme, por favor

Задание 17. / Tarea 17. А) Прочитайте диалог. / ¡Lea el diálogo!

Б) Составьте диалоги по образцам. / Conforme un diálogo de acuerdo a los modelos.

Образец 1 / Modelo 1:

- | | |
|--|--|
| 1. – Извините! Скажите, пожалуйста , где метро? | 1. – ¡Disculpe! ¿Dígame, por favor, dónde está el metro? |
| 2. – Метро там. | 2. – El metro está allá |
| 1. – Спасибо. | 1. – ¡Gracias! |
| 2. – Пожалуйста. | 2. – ¡De nada! |

1) Банк. 2) Университет. 3) Туалет. 4) Кафе. 5) Супермаркет. 6) Магазин. 7) Касса.

Образец 2 / Modelo 2:

- | | |
|---|---|
| 1. – Извините! Покажите, пожалуйста , где метро? | 1. – ¡Disculpe! ¿Muéstreme, por favor, donde está el metro? |
| 2. – Метро там. | 2. – El metro está allá. |
| 1. – Спасибо. | 1. – ¡Gracias! |
| 2. – Пожалуйста. | 2. – ¡De nada! |

1) Музей. 2) Поликлиника. 3) Спортклуб. 4) Лифт. 5) Кремль. 6) Ресторан.

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru